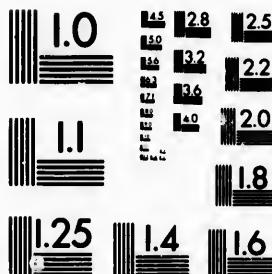
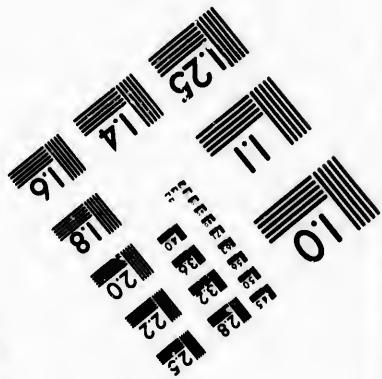
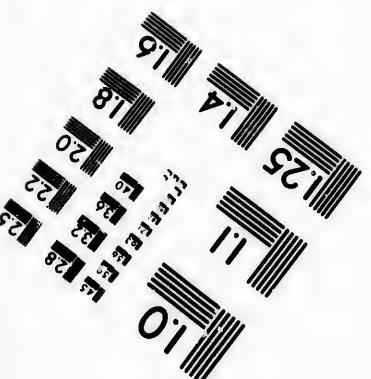


## IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



6"



Photographic  
Sciences  
Corporation

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

EEEEE  
28  
32  
25  
22  
20  
18  
**CIHM/ICMH**  
**Microfiche**  
**Series.**

**CIHM/ICMH**  
**Collection de**  
**microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1982**

#### **Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques**

**The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.**

- Coloured covers/  
Couvercle de couleur
  - Covers damaged/  
Couvercle endommagé
  - Covers restored and/or laminated/  
Couvercle restauré et/ou pelliculé
  - Cover title missing/  
Le titre de couverture manque
  - Coloured maps/  
Cartes géographiques en couleur
  - Coloured ink (i.e. other than blue or black)/  
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
  - Coloured plates and/or illustrations/  
Planches et/ou illustrations en couleur
  - Bound with other material/  
Relié avec d'autres documents
  - Tight binding may cause shadows or distortion  
along interior margin/  
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la  
distortion le long de la marge intérieure
  - Blank leaves added during restoration may  
appear within the text. Whenever possible, these  
have been omitted from filming/  
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées  
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,  
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont  
pas été filmées.
  - Additional comments:/  
Commentaires supplémentaires:

L'institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/  
Pages de couleur
  - Pages damaged/  
Pages endommagées
  - Pages restored and/or laminated/  
Pages restaurées et/ou pelliculées
  - Pages discoloured, stained or foxed/  
Pages décolorées, tachetées ou piquées
  - Pages detached/  
Pages détachées
  - Showthrough/  
Transparence
  - Quality of print varies/  
Qualité inégale de l'impression
  - Includes supplementary material/  
Comprend du matériel supplémentaire
  - Only edition available/  
Seule édition disponible
  - Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/  
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillett d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

**This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.**

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

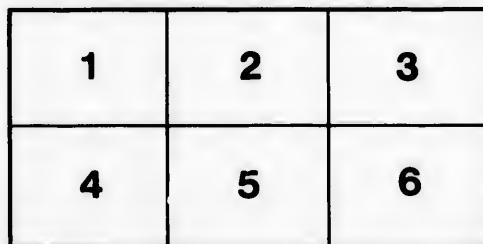
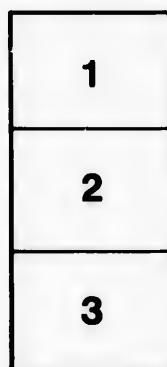
Library of the Public Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

La bibliothèque des Archives publiques du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

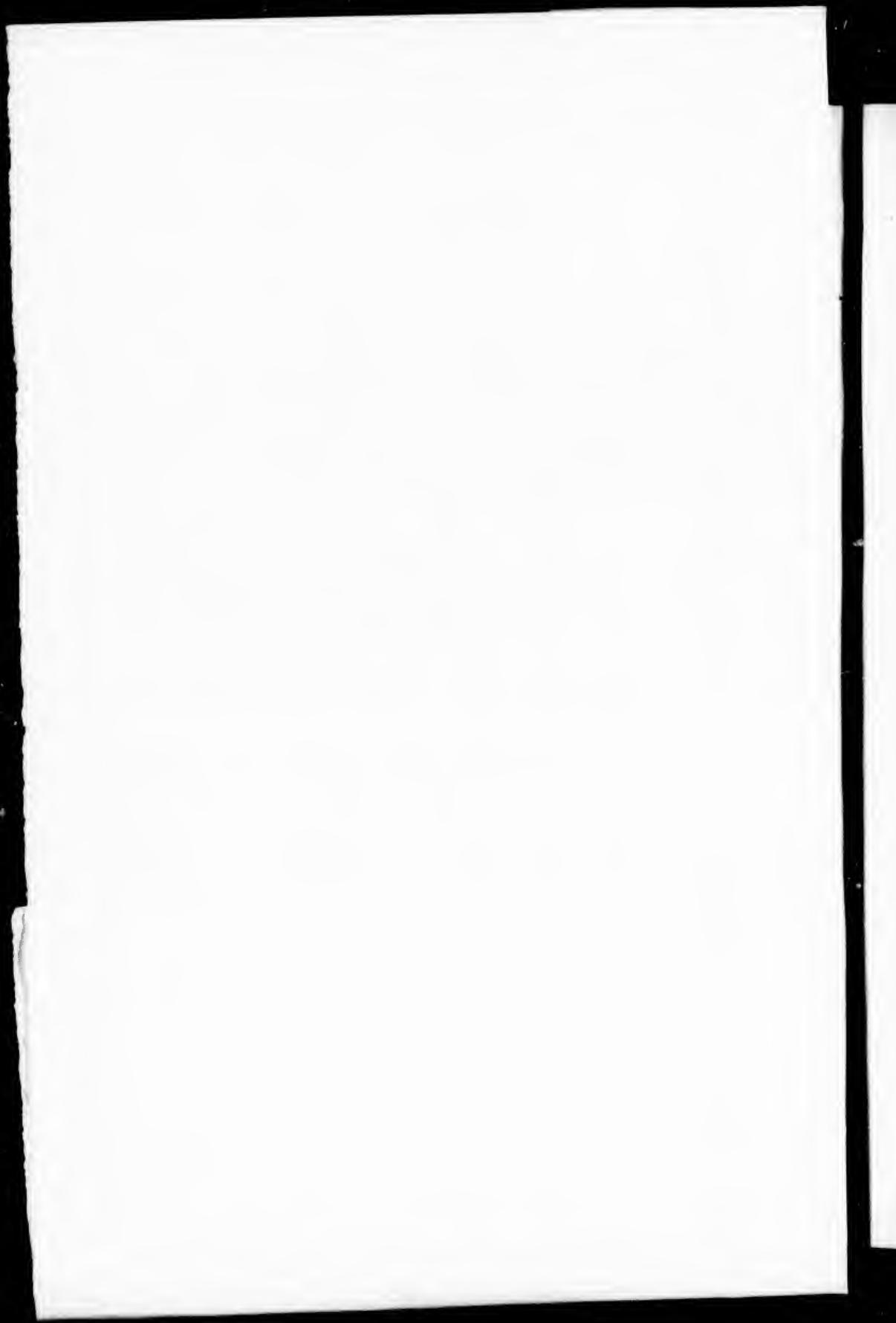
Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

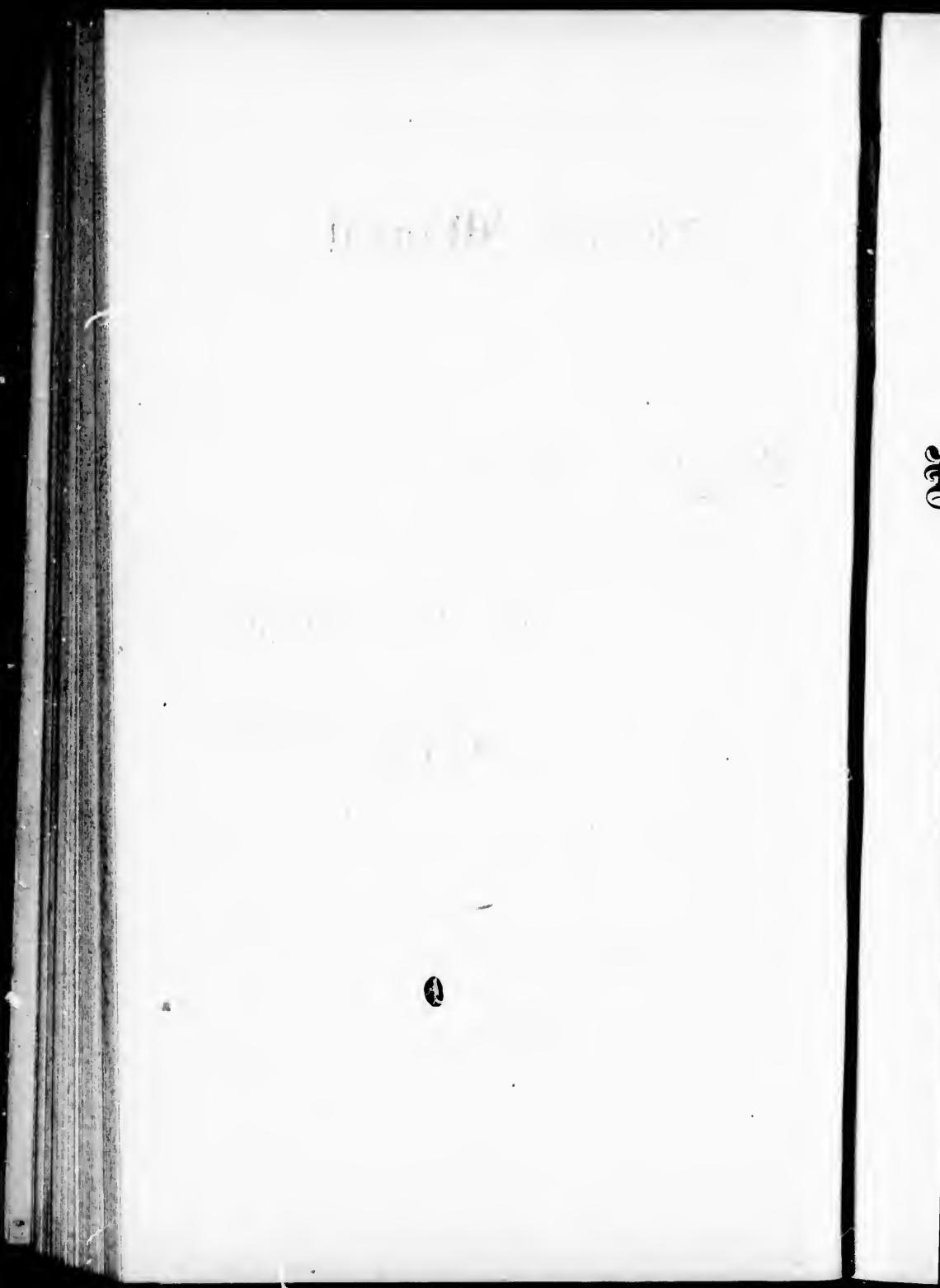
re  
étails  
es du  
modifier  
er une  
l'image

es

errata  
to  
pelure,  
on à



**Sheshel**  
**Manual**



# Sheshel Manual

OR

## Prayers, Hymns

## and Catechism

In the Sechel Language

---

Kamloops, B. C.

1896



Shishel 2.0.02.02  
Morning Prayers: 1.0.02.02.02

### *Offering of the day.*

ମୁଖ୍ୟ, ପରିଚ୍ୟାକାରୀ  
ଏବଂ ପରିଚ୍ୟାକାରୀ

Pater. ( ) ) ( )  
m. = ( ) ) ( )

၁၆၀။ ၁၇၀။ ၁၈၀။ ၁၉၀။

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

82 we 82

ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

188. *g; ~g ~g ~g*

**393**



१. त्वं शब्दान् त्वं	The Commandments.
२. अ-प्रत्यक्षं त्वं	१. त्वं शब्दान् त्वं
३. अ-प्रत्यक्षं त्वं	२. अ-प्रत्यक्षं त्वं
४. अ-प्रत्यक्षं त्वं	३. अ-प्रत्यक्षं त्वं
५. अ-प्रत्यक्षं त्वं	४. अ-प्रत्यक्षं त्वं
६. अ-प्रत्यक्षं त्वं	५. अ-प्रत्यक्षं त्वं
७. अ-प्रत्यक्षं त्वं	६. अ-प्रत्यक्षं त्वं
८. अ-प्रत्यक्षं त्वं	७. अ-प्रत्यक्षं त्वं
९. अ-प्रत्यक्षं त्वं	८. अ-प्रत्यक्षं त्वं
१०. अ-प्रत्यक्षं त्वं	९. अ-प्रत्यक्षं त्वं
Misereatur. ०६ अ-प्रत्यक्षं त्वं	१०. अ-प्रत्यक्षं त्वं
Indulgentiam. ०७ अ-प्रत्यक्षं त्वं	Precepts of the Church.
१. अ-प्रत्यक्षं त्वं	१. अ-प्रत्यक्षं त्वं
२. अ-प्रत्यक्षं त्वं	२. अ-प्रत्यक्षं त्वं



1. o ~) ⚡ g .. =	= p ⚡ o - g ~ 8 .. 08.
2. g ~ ~) ⚡ .	g. o x - g ~ ..
Contrition. ⚡ .	g ~ g . = ⚡ g ~ g (
~ ~ . = o x w e ~	w . w s d ~ g ~ ~
.. ~ 2 m e : 2 ~	.. ~ g ~ s x .
{ 2 m e . 2 ~	o remus. o x . , g
- g ~ g ; 2 ~ { 2	- e g ~ g ~ . 2 ~
~ e ~ - w e ~ -	g ~ ; ~ g ~ g ~ ~
1 ~ ~ ~ . o ~ ~	g ~ g ~ g ~ ~
w e g ~ ~ ~ ~	g ~ ~ ~ ~ ~ ~
g ~ ~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ g ~ ~ ~ ~
g ~ ~ ~ ~ ~ ~	g ~ ~ ~ ~ ~ ~
g ~ ~ ~ ~ ~ ~	g ~ ~ ~ ~ ~ ~
~ { , ~ ~ ~ ) ⚡ g ~	w ~ ~ ~ ~ ~ ~
2 ~ o ~ g ~ ~ ~ ~	g . = ~ ~ ~ ~
g ~ ~ ~ ~ ~ ~	Sub tuum. o g .
~ ~ ~ ~ ~ ~	o g . ~ ~ ~ ~
~ & g ~ ~ ~	o ~ ~ ~ ~ x , g ~
The Angelus. ~ ~ ~	o e ~ ~ ~ ~ ~ ~
1. ~ ~ ~ x ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
2. ~ ~ ~ = ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
~ ~ ~ ~ ~ ~	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
w w ~ ~ ~ ~ ~ ~	g ~ g .
2. ~ ~ ~ ~ ~ ~	—
= ~ ~ ~ ~ ~ ~	
3. ~ ~ ~ ~ ~ ~	

## *Night Prayers.*

Adoration. O x, y =  
y x y - d v; -) b'g  
b'w & - 2 o; - =

Thanksgiving. ~ 8  
L ~ m - x . = a ?  
L ~ m - p , x , d ,  
- > q a ? c o n ?  
f , s , t , i , o , p , g , t ,  
- > h , f , q , e , o ,  
a p , e , r , - > i , r , e ,  
L ~ m - q , e ,  
( - > q , e , r , a ,

Prayer For Light. ~  
Examination of Conscience.  
Contrition. ~  
.....







ox ~ d ~ n ~ = ḥ ~ l ~ o ~ g ~ . ḥ ~ =  
 n ~ c ~ ) b ~ b ~ - ~ ( ḥ ~ c ~ ṣ ~ ṣ ~ , ḥ ~ ṣ ~  
 n ~ y ~ .  
 ox, ~ d ~ n ~ , ḥ ~  
 . 0 ~ 0 ~ 0 ~ 0 ~ 2 ~ - ~ { .  
 ox, ~ d ~ n ~ , ḥ ~  
 o ~ ḥ ~ ḥ ~ - ~ { , ḥ ~  
 n ~ y ~ , ḥ ~ ḥ ~ , ḥ ~  
 ḥ ~ n ~ y ~ - ~ p ~ .  
 ox, ~ d ~ n ~ , ḥ ~  
 n ~ y ~ - ~ ) b ~ b ~  
 p ~ , ḥ ~ - ~ - ~ ḥ ~ .  
 First Consideration.  
 x. ~ d ~ q ~ l ~ 1 ~ -  
 ḥ ~ l ~ o ~ c ~ q ~ l ~ ~ l ~  
 q ~ n ~ n ~ - ~ p ~ y ~ .  
 = 0 ~ 0 ~ g ~ c ~ 2 ~ ~  
 - ~ ḥ ~ l ~ : ~ - ~ ḥ ~  
 2 ~ 0 ~ - ~ ḥ ~ , ḥ ~ , ḥ ~  
 ḥ ~ - ~ x ~ , ḥ ~ , ḥ ~  
 e ~ n ~ n ~ - ~ ḥ ~  
 - ~ p ~ y ~ - ~ l ~ . ~ - ~  
 2 ~ 2 ~ - ~ ḥ ~ , ~ - ~  
 2 ~ 2 ~ - ~ ḥ ~ , ~ - ~  
 2 ~ 2 ~ - ~ ḥ ~ , ~ - ~













Desire. ~ 2 2 2	gr., : e' on; - a d - o 2 0 1 - ~ 4, - R e d d 2 - f; - a R e d d e r a - d d ; - a 2 0 ? 0 - d 2 2 : o 2 0 : x i t 2 0 , 2 2 2 : o n y 2 2 2 - a ? - a 2 0 ~ o 2 0 , - ) 2 2 2 & - o 2 0 - c u , a 2 0 c c y 2 2 2 - a 2 0 , - 0 ~ 4, x 2 2 2 d 2 2 - o 2 0 , 2 2 2 0 . 2 2 2 - a 2 0 , 2 2 2 - a 2 0 , 2 2 2 2 2 2 - a 2 0 , 2 2 2
-----------------	--

## *After Communion.*



## *The Rosary.*

### *I. Joyful mysteries.*

1. *Mercurialis*, ~ 86

310}  $\rightarrow x \{ , c$

1862 - 7 12

— ४०८ —

2. ۷۶۴ هـ، ~ ۱۸۰

ଅଠେ ମୁଣ୍ଡରୀ

ቍዕራዊሮ, የ	መመሪያ ንዑስ
*.	ወለድ ተናደሰ
3. ገዢ ስት, ~ ሪ	8. መመሪያ: ~ ሪ
ቍዕራዊሮ → ተረጋግሽ	ቍዕራዊሮ → በዚህ
ቍዕራዊሮ → ሪ, ይዙ	በዚህ, ተረጋግሽ
በዚህ, ተረጋግሽ	ቍዕራዊሮ → በዚህ
4. ስት, ~ ሪ	ቍዕራዊሮ → በዚህ
ቍዕራዊሮ → ሪ, ይዙ	9. መመሪያ: ~
→ ስንጋዣ, ይዙ →	በዚህ ቁጥር → በዚህ
ቍዕራዊሮ.	በዚህ, ይዙ
5. መመሪያ: ~ ሪ	በዚህ, ይዙ →
ቍዕራዊሮ → ሪ ይዙ	ቍዕራዊሮ → ሪ ይዙ
ቍዕራዊሮ → ሪ ይዙ	በዚህ → ተረጋግሽ
→ ተረጋግሽ → ሪ ይዙ	በዚህ, ተረጋግሽ
→ ስንጋዣ.	በዚህ, ተረጋግሽ
Sorrowful Mysteries.	10. የ ስት: ~ ሪ
6. የ ስት, ~ ሪ	ቍዕራዊሮ → በዚህ
ቍዕራዊሮ → በዚህ	ተ, ተረጋግሽ
በዚህ, ተረጋግሽ	→ ተረጋግሽ, ይዙ
የዚህ, ተረጋግሽ	ቍዕራዊሮ → ሪ
→ ተረጋግሽ, ይዙ	→ ስንጋዣ → ተረጋግሽ
ቍዕራዊሮ → ሪ.	→ ስንጋዣ → ተረጋግሽ
7. መመሪያ: ~	→ ተረጋግሽ → ~ ሪ.
ቍዕራዊሮ → በዚህ	Glorious Mysteries.
በዚህ, ተረጋግሽ	11. የ ስት: ~ ሪ
በዚህ, ተረጋግሽ	ቍዕራዊሮ → በዚህ

<p>11. ဂျေး - ၁၂။</p> <p>၁၃. ဂျေး - ၁၄။</p> <p>14. ဂျေး - ၁၅။</p>	<p>15. ဂျေး - ၁၆။</p> <p>၁၇. ဂျေး - ၁၈။</p> <p>၁၉. ဂျေး - ၁၉။</p>
<p>၁၀. ဂျေး - ၁၁။</p> <p>၁၂. ဂျေး - ၁၃။</p> <p>၁၅. ဂျေး - ၁၆။</p>	<p>၁၈. ဂျေး - ၁၉။</p> <p>၂၀. ဂျေး - ၂၁။</p> <p>၂၂. ဂျေး - ၂၃။</p>

## *Sancta Mater.*

0 ~ 8, 2 ~ 2 ~	0 ~ 8, 2 ~
~ 8, 10 ~ 10 ~ 8, 8	10. 2 ~ 2 ~ 10 ~
~ 8, 8 ~	~ 8.
Adoramuste. 2 ~ 2 ~	11. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	12. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	13. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
1. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	14. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~
2. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	At each Station.
~ 2 ~ 2 ~	0 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
3. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	10 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
4. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
5. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	62 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
6. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~	25 ~ 2 ~ 2 ~
7. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	Pater. 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~	Ave. 0 ~ 2 ~ 2 ~
8. 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2 ~ 2	Gloria. 2 ~ 2 ~ 2 ~
~ 2 ~ 2 ~	~ 2 ~ 2 ~

9. 2015-16 संस्कृत

०४३८

10. 20- $\mu$  to 500

-P.T.

11. २०२५ → ८८८

P T O P T

20-975

13.  $20 \rightarrow \text{f} \rightarrow 0^{\circ} 2 \dots$

$\tau - p^0 \rightarrow p^0 \bar{p}^0$

- 1 -

At each Station.

0 ~ 200 फूट - 3

ଓ সুন্দর কলা

2-1986-50

• *אָז; אַז;*

62-4,62 - 60

Ca - 102 - 1,

۲۰۹

Pater. ( ) G ~.

Ave. 08 Aug.

Gloria. *b* 8-9,

## *Guard of Honor.*

ଓ-ড-ৰ ম-ন-ত, -ও-ড-ৰ  
।-ও-ড-ৰ ম-ন-ত, -ও-ড-ৰ  
-ও-ড-ৰ ম-ন-ত, -ও-ড-ৰ

### *Shishel Hymns.*

### *1. Adeste fideles.*

ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

## 2. Venez Divin Messie.

ଶ୍ରୀ କମଳାଚାର୍ଯ୍ୟ  
ପଦ୍ମନାଭାଚାର୍ଯ୍ୟ,  
କମଳାଚାର୍ଯ୍ୟ,  
କମଳାଚାର୍ଯ୍ୟ.

### 3. Epiphanie." P."

କାନ୍ତିର ପାଦ  
ପାଦର ପାଦ  
ପାଦର ପାଦ  
ପାଦର ପାଦ

6220200 =  
~62 - 63  
~muy - 21  
~ ~ ~ ~ 00.

Out 100 - 21  
~toner-d  
'0'092000  
~dancer-d.

5. Au sang qu'un Dieu.  
~6242200 - d  
~62 - 18  
~6242200 - d  
~6242200 - d  
~62 - d.

Retrain.

011000  
~112112  
~112112  
~112112  
~112112.

100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21.

100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21.

100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21  
~100 - 21.

001211  
~1211  
~1211  
~1211.

6. Same air.

011  
~100211  
~100211  
~100211.

<p>6. O Domine miserebis nos.</p> <p>7. Miserere mei Deus.</p> <p>8. O Bon Jesus, enfin..</p>
<p>8. O Domine miserebis nos.</p> <p>9. Miserere mei Deus.</p> <p>10. O Bon Jesus, enfin..</p>
<p>11. O Domine miserebis nos.</p> <p>12. Miserere mei Deus.</p> <p>13. O Bon Jesus, enfin..</p>
<p>14. O Domine miserebis nos.</p> <p>15. Miserere mei Deus.</p> <p>16. O Bon Jesus, enfin..</p>
<p>17. O Domine miserebis nos.</p> <p>18. Miserere mei Deus.</p> <p>19. O Bon Jesus, enfin..</p>

## 9. Hélas! quelle douleur.

Od.  
 2 110  
 o - 9 4  
 2 1100;  
 Od.  
 2 110  
 82 110  
 - x .  
 2 110  
 o 2 1100  
 82  
 o 6 110  
 1 10  
 1 100  
 1 1000  
 -  
 1 10  
 o 1 100  
 1 1000  
 1 10000  
 -  
 1 10000

o - 1 100  
 1 100  
 82 110 - 4  
 1 1000  
 x .  
 Od.  
 1 1000  
 82 110  
 o - 1 100 .

## 10. O filii et filiae.

o ~ 1 1000 - 8  
 1 1000 - 8 : - 8 ;  
 o - 8 ~ 1  
 1 1000 .  
 -  
 1 1000 , 1 100 , 1 100 .

- ~ - 6 1000  
 Od. 1 1000 - 1  
 1 1000 1 1000 - 1  
 o - 1 1000 .

## 11. Veni Creator.

o x x ,

דְּבָרֶךְ־יְהִי  
־בְּאַתְּ־בְּרִיתְךָ  
בְּעֵמָךְ.

---

12. Le voici l'agneau si ...

גּוֹ־־־־־  
וּ־־־־־  
־־־־־  
־־־־־  
—

13. O Jour heureux ... :

וְ־־־־־  
וּ־־־־־  
־־־־־  
־־־־־  
—

וְ־־־־־  
וְ־־־־־  
וְ־־־־־  
וְ־־־־־  
—

־־־־־־־־־  
־־־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
בְּ־־־־־־־  
חֲ־־־־־־־  
־־־־־־־  
וְ־־־־־־־

---

14. Ame' Jésus ...

וְ־־־־־  
וְ־־־־־  
וְ־־־־־  
וְ־־־־־

---

15. Chantons en ce Jour.

וְ־־

־־־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
בְּ־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
וְ־־־־־־־  
וְ־־־־־־־

o-o-peh	o-oo-pah
ta-yah-suh-lah-wa;	ta-yah-suh-lah-wa;
o-o-peh-blah	o-o-peh-blah
bl-ah, o-o-peh-blah	bl-ah, o-o-peh-blah
so-ho-pah-pah-	so-ho-pah-pah-
pa-ho-pah-pah-	pa-ho-pah-pah-
ah-hah-pah:	ah-hah-pah:
—	—
so-ho-pah-pah-	so-ho-pah-pah-
2. o-o-peh-blah.	2. o-o-peh-blah.
so-ho-pah-pah-	so-ho-pah-pah-
ah-hah-pah-pah-	ah-hah-pah-pah-
ah-hah-pah-pah-	ah-hah-pah-pah-
ah-hah-pah-pah-	ah-hah-pah-pah-
—	—

## 16. What happiness can...

x { +	—
— { o - ) b'g;	— { o - ) b'g;
— { n - ) b'g;	— { n - ) b'g;
od. h-o - ) b'g;	od. h-o - ) b'g;
— ) b'g od. h	— ) b'g od. h
— ) b'g od. h	— ) b'g od. h
— ) b'g od. h	— ) b'g od. h
— ) b'g od. h	— ) b'g od. h
—	—
— ) b'g od. h	— ) b'g od. h
— ) b'g od. h;	— ) b'g od. h;

## 17. Guard of Honor.

Refrain: "De marie..."

~ - o	—
—	—
on-ga-de-wi - od.	on-ga-de-wi - od.
o-h-o-e	o-h-o-e
—	—
— ) b'g - - ) b'g.	— ) b'g - - ) b'g.

תְּהִלָּה  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

---

בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.  
—  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.  
—

18. Divine Marie , ...

מִתְּחִלָּה  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

---

בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

---

19. Devant vous, esprits.

בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

3. בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית  
בְּרִית.

4. — ፳፻ ተ ይ የ አ ሰ

— የ እ ድ

፳፻ የ ዝ ሰ

~ ~ የ ዕ ድ

~ ~ የ ዕ

~ ~ የ ዕ ዓ.

20. Au fond des brûlants.

~ ~ የ ዕ የ ዕ

~ ~ የ ዕ የ ዕ :

~ የ ዕ የ ዕ

~ የ ዕ የ ዕ

0 ፻, 0 ፻,

~ የ ዕ የ ዕ

~ የ ዕ የ ዕ

—

0 ፻ የ ዕ

~ የ ዕ የ ዕ

0 ፻ ~ ~ የ ዕ

~ የ ዕ የ ዕ

~ ~ የ ዕ

0 ፻ ፻ የ ዕ

~ የ ዕ የ ዕ

—

21. The Magnificat.

~ 2. የ ዕ \* የ ዕ

~ የ ዕ

~ የ ዕ \* የ ዕ

וְתָבִיבֵנוּ אֶת־  
 תְּבוּבָה כְּבַשׂ  
 כְּבַשׂ כְּבַשׂ  
 וְתָבִיבֵנוּ אֶת־  
 וְתָבִיבֵנוּ אֶת־

To the Holy Family.

וְתָבִיבֵנוּ אֶת־  
 וְתָבִיבֵנוּ אֶת־

## Catechism.

## I. God.

1. የ አ እ ሰ ፖ ቃ ቅ  
የ አ እ ሰ ፖ ቃ ቅ ?  
= የ አ እ ሰ ፖ ቃ  
ጂ አ እ ሰ ፖ .

2. የ አ እ ሰ ፖ ቃ  
የ አ እ ሰ ፖ , የ  
ጂ አ እ ሰ ፖ ? = የ አ እ  
ቅ , ቃ አ እ ሰ ፖ ,  
የ አ እ ሰ ፖ , የ  
የ አ እ ሰ ፖ , የ  
የ አ እ ሰ ፖ .

3. የ አ እ ሰ ? = 0 -

የ አ እ ሰ , የ አ እ

የ አ እ ሰ , የ አ እ

4. የ አ እ ሰ ዓ ዓ

የ አ እ ሰ ? =

የ አ እ ሰ , የ አ እ

5. የ አ እ ሰ ዓ ዓ

የ አ እ ሰ ? =

የ አ እ ሰ ዓ ዓ -

የ

6. የ አ እ ሰ ዓ ዓ  
የ አ እ ሰ ? = 2  
- 0 - 2 - 0 - 2 -  
የ አ እ ሰ .

7. የ አ እ ሰ ዓ ዓ  
የ አ እ ሰ ? = 2 - 2 - 2 -  
የ አ እ ሰ ,  
የ አ እ ሰ ,  
የ አ እ ሰ .

8. የ አ እ ሰ ? = -  
የ አ እ ሰ ,  
- 0 -

## II. Trinity.

9. የ አ እ ሰ ዓ ዓ ? =

የ አ እ ሰ , የ አ እ

የ አ እ ሰ , የ አ እ

10. የ አ እ ሰ ዓ ዓ

የ አ እ ሰ ? = የ አ

የ አ እ ሰ , የ አ እ

11. የ አ እ ሰ ? =

የ አ እ ሰ , የ አ እ

የ አ እ ሰ .

12. → ְּגָ, ְּעַוְּx ? =	III. Jesus - Christ.
0דִּ → ְּגָ, ְּעַוְּx .	19. אֵ- → ְּגַתְּנַיְּ ? =
13. → ְּגָ, ְּעַוְּx ? =	ְּנַ-הֲדַעַת ? =
0דִּ → ְּגָ ְּעַוְּx .	ְּעַ-x ְּגָ .
14. → ְּx, ְּעַוְּx ?	20. ְּגַ-x ְּגָ, ְּn ?
= 0דִּ, → ְּx, ְּעַוְּx .	ְּהַדְּעַת → ְּx ?
15. → ְּגָ, → ְּגָ, → ְּx, ְּx, ְּגַתְּנַיְּ ? = ְּo ְּoְּdְּe : ְּgַתְּnַy, ְּx → ְּgַתְּnַy .	= ְּx ְּgַ-x ְּdְּe ְּx → ְּgַ-dְּe → ְּx ְּoְּdְּe : ְּgַ-tְּnַy, ְּx → ְּgַ-tְּnַy .
16. o - ְּgַ- → ְּgַתְּnַy ְּy, ְּx → ְּgַ-x ? = ְּx → ְּgַ-dְּe → ְּx ְּx → ְּgַ-tְּnַy → ְּoְּdְּe ְּx .	22. → ְּgַ-dְּe → ְּdְּe = ְּx → ְּx ְּgַ-x → ְּx ְּx → ְּoְּn ? = ְּx ְּx ְּgַ-dְּe → ְּx ְּx → ְּoְּn ? → ְּx , ְּx .
17. → ְּgַ-tְּnַy, o ְּgַ-nְּy, o → ְּgַ-tְּnַy = ְּx , o → ְּgַ-tְּnַy ? = ְּx → ְּgַ-o ; o - ְּgַ-tְּnַy = ְּx → ְּgַ-tְּnַy o - t = ְּoְּdְּe .	23. → ְּx ְּgַ-tְּnַy ? ְּx ְּgַ-tְּnַy ? = ְּx ְּgַ-tְּnַy ְּx ְּgַ-tְּnַy ? = ְּx ְּgַ-tְּnַy .
18. → ְּgַ-tְּnַy ְּx . ְּoְּdְּe ? = ְּoְּdְּe . ְּx ? = ְּx : → ְּx , o ְּx = ְּhַדְּעַת → ְּoְּdְּe ְּx → ְּx .	24. → ְּx ְּx ְּx ְּx ? = ְּx ְּx

8. $\circ \rightarrow \delta \tau \text{ Bo.}$	$\text{t} - \text{K} \gamma \text{ t} \theta \text{ d.} \rightarrow$
25. $\rightarrow \chi \{ \alpha - \alpha$	$\text{d} \alpha \text{ b} \nu \alpha - \alpha$
$\chi, \alpha - \alpha ? =$	$\chi, ? \rightarrow \chi.$
$\rightarrow \chi \{ \alpha - \alpha \chi$	$31. \alpha \tau - \alpha \rightarrow$
$\text{t} - \chi.$	$\chi, \alpha \text{ b} \nu \alpha ? = \chi$
26. $\alpha \rightarrow \alpha ? = \alpha$	$\alpha \text{ b} \nu \alpha - \alpha \chi,$
$\chi \{ \alpha \rightarrow \alpha - \alpha$	$\circ \rightarrow \delta \tau \text{ Bo, } \delta \tau$
$\chi.$	$\rightarrow \chi. \text{ o} \rightarrow \text{I} \text{ n} \text{ v}$
27. $\alpha \text{ v} \sim \text{v} - \alpha =$	IV. The Church.
$\text{G} \alpha - \alpha ? = \alpha - \alpha$	32. $\text{O} \alpha - \alpha \text{ Q.}$
$\rightarrow \text{O} \alpha \alpha - \alpha \alpha$	$\circ - \chi, \circ - \alpha \text{ v} -$
$\rightarrow \beta.$	$\text{t}, \text{v} \sim \circ - \alpha$
28. $\rightarrow \alpha - \alpha \text{ v} - \alpha$	$\text{v} \circ - \delta \tau \text{ Bo} ? =$
$\alpha \alpha ? = \alpha - \alpha$	$\text{d} \alpha - \alpha \delta \tau \text{ v} -$
$\text{v} \circ - \alpha \text{ v} - \alpha$	$\rightarrow \text{Q} \circ - \text{Q} \text{ v} \circ \circ ?$
$\rightarrow \alpha \text{ v} - \alpha - \alpha \text{ v} - \alpha$	33. $\text{v} \rightarrow \text{Q} \circ \circ ?$
29. $\rightarrow \alpha \alpha - \alpha \text{ v} - \alpha$	$= \rightarrow \text{Q} \circ \circ, \text{v} -$
$\alpha \circ - \alpha \text{ v} - \alpha, \alpha \circ$	$\rightarrow \text{O} \alpha \text{ v} - \rightarrow \chi -$
$\circ - \alpha ? = \alpha - \alpha \alpha$	$\rightarrow \delta \tau \text{ v} - \alpha - \alpha \text{ Q}$
$\rightarrow \alpha \text{ v} - \alpha - \alpha \text{ v} - \alpha$	$\circ - \text{Q} \text{ v} \circ \circ .$
$(\text{v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v})$	34. $\text{O} \alpha - \alpha \delta \tau$
$\rightarrow \text{v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} -$	$\text{v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} - \text{Q} \circ \circ \text{ Q}$
$\delta \tau \text{ Bo.}$	$\text{v} \circ \circ ? = \chi - \alpha,$
30. $\rightarrow \alpha \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} -$	$\text{v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} \text{ v} - \text{v}.$
$\text{v} \circ - \alpha ? = \text{O} \alpha - 287$	35. $b, \circ - \text{Q} \circ \circ ?$

= אָמֵן וְאַתָּה בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה.

36. כְּלֹב אַתָּה בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

37. אַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

38. אַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

39. אַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

40. אַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ.

#### V. The Creed.

41. אָמֵן וְאַתָּה  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.  
42. אָמֵן וְאַתָּה  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.  
43. אָמֵן וְאַתָּה  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

44. אָמֵן וְאַתָּה  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

45. אָמֵן וְאַתָּה  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
בְּשָׁמָיִם  
וְאַתָּה קָדוֹשׁ  
בָּרוּךְ תִּהְיֶה  
אַתָּה קָדוֹשׁ.

#### VI. Sign of the Cross.

- o, g̃l - x? = 2,	o, z, m̃, k̃, z, o - o
k̃, z, q̃, - )x.	m̃, x? = q̃, m̃, o, k̃
46. ñ, e, q̃, ? = 3,	z, o - o, m̃, z, - q̃, z
m̃, m̃, - 2, k̃, z, : - o	m̃, x, k̃, o - o, x, k̃
2, m̃, e, : - 2, ṽg	o, k̃, o, 2, - q̃, z, - 2
z, - 2, m̃, g̃; - z	m̃, x.
g̃, : - o, k̃, - g̃, z, - o	52. ñ, e, q̃, z, k̃
z, : - o, x, . - o, g̃, :	o, - o, z? = o, b̃, o
47. ṽ, ñ, o, g̃, o, k̃	o, x, o, o, g̃, o, z, - z.
q̃, ? = o, f̃, m̃, - z, z, z	VII. The Commandments.
z, - o, k̃, z, o, d, o	53. f̃, l̃, o, o, o, =
f̃.	o, o - o, x, o, x? =
48. ñ, e, o, f̃, - 2	2, - o, b̃, o, o, - o, z
z? = 2, - o, b̃, o, o	z, x, - o, x.
- ñ, e, m̃, - g̃, - o	54. ñ, e, x, u, o, o
z, - o, x.	o, o, g̃, x, o, x? = z
49. ñ, e, o, o, - o	o, o, b̃, - o, o, o, - o, z
k̃, z, o, d, ? - o, f̃? =	z, x, - o, x, . - o, f̃, o, o
2, o, - f̃, o.	2, - o, o, - o, f̃, o, o
50. l̃, o, g̃, q̃, z, - ?	o, o, o, - o, f̃, x, - o, o
= o, o, f̃, k̃, o, z, - o	z, - o, g̃.
o, o, m̃, k̃, z, o, - o	55. ñ, e, o, o, o, =
o, o, m̃, o, o, - o	o, x, - o, z, o, o, ? =
z, :	o, o, z, o, o, o, o, - o
51. ñ, e, q̃, k̃, z, o, - o, z, z, z	z, x, - o, z, o, o, o, - o

לְבָנֶה בַּיִתְמָרָן, יְהוָה - נָמָן -

- יְהוָה - נָמָן -

56. ~ אַלְמָנוֹ - יְהוָה

- נָמָן - = ~ אַלְמָנוֹ

אַלְמָנוֹ - יְהוָה .

VIII. Prayer.

57. תְּ-אַ-לְמָנוֹ, יְ-הוָה,

בַּיִתְמָרָן - יְהוָה -

אַלְמָנוֹ = - אַלְמָנוֹ יְהוָה

- אַלְמָנוֹ, יְ-הוָה אַלְמָנוֹ

וְ-אַלְמָנוֹ, - יְ-הוָה - אַלְמָנוֹ

58. ~ אַלְמָנוֹ יְ-הוָה

- אַלְמָנוֹ = 2 אַלְמָנוֹ יְ-הוָה

בַּיִתְמָרָן - יְ-הוָה - אַלְמָנוֹ

59. ~ אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה

- אַלְמָנוֹ ? = 2 - יְ-הוָה

אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה

אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה .

60. ~ אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה

אַלְמָנוֹ = ( ) יְ-הוָה .

אַלְמָנוֹ .

61. ~ אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה

אַלְמָנוֹ = 2 - יְ-הוָה

- אַלְמָנוֹ יְ-הוָה - אַלְמָנוֹ

אַלְמָנוֹ .

62. ~ אַלְמָנוֹ - יְ-הוָה - אַלְמָנוֹ

וְ-אַלְמָנוֹ .

וְ-אַלְמָנוֹ .

IX. Sin.

63. יְ-הוָה - ? ? ?

אַלְמָנוֹ = 2 אַלְמָנוֹ

יְ-הוָה - x .

64. יְ-הוָה - ? ? ?

= ? ? - ? ? ? :

אַלְמָנוֹ - ? ? ? ? ?

וְ-אַלְמָנוֹ ? ? ?

65. יְ-הוָה - ? ? ?

וְ-אַלְמָנוֹ ? ? ? = 2 -

אַלְמָנוֹ ? ? ? ? ?

אַלְמָנוֹ ? ? ? ? ?

66. יְ-הוָה - ? ? ?

אַלְמָנוֹ ? ? ? = 2 -

וְ-אַלְמָנוֹ ? ? ?

אַלְמָנוֹ ? ? ?

אַלְמָנוֹ ? ? ?

67. אַלְמָנוֹ - ? ? ?

אַלְמָנוֹ ? ? ?

68. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	$\text{בְּרִית}$ , $\text{בְּרִית}$ , $\text{בְּרִית}$ , $\text{בְּרִית}$ , $\text{בְּרִית}$ , $\text{בְּרִית}$ .
69. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	X. Baptism.
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
70. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
71. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
72. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
73. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
74. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
75. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
76. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
77. $\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	
$\text{נְגַדֵּל}$ = $\text{נְגַדֵּל}$	

78.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$   
 $\text{אֶת}$ ? =  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
79.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ ? =  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
80.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$ ? =  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$ ,  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
81.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ ? =  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
82.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$ ? = -  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
83.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
84.  $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$   
 $\text{אֶת}$ ? =  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$ ,  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$ :  $\text{אֶת}$  -  
 $\text{אֶת}$  -  $\text{הַ}$  -  $\text{אֶת}$
- XI. Confirmation.
85.  $\text{אֶת}$  -  $\Theta$ ? =  $\Theta$   $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\Theta$ :  $\Theta$  -  $\text{אֶת}$   
 $\text{אֶת}$  -  $\Theta$  -  $\text{אֶת}$

o-oR, i-oR, i	89. z-oR i-k -
-oR, o.	W <u>L</u> d <u>u</u> R, -
86. o-n <u>u</u> ed -	o <u>g</u> u <u>l</u> g <u>u</u> , o-
o? = k-t, -oD2	o o g u - w -
k-t u <u>l</u> e <u>u</u> - o, k	o? = z-oR i-k -
o <u>g</u> t (k).	W <u>L</u> d <u>u</u> R, -
87. o <u>l</u> - t <u>l</u> e (k)	z, - w o - o - u :
o - o? = k-u <u>l</u> g <u>u</u>	- o <u>g</u> - u - e - ; -
o - k, o <u>l</u> e - o <u>l</u>	oR i-k - o <u>g</u> - k
k, o - )k, o <u>l</u> :	g <u>u</u> , - o <u>l</u> - o <u>g</u> , -
o <u>l</u> - o <u>l</u> e, k, k	o - o <u>g</u> - o <u>g</u> - ? -
W <u>L</u> . o <u>l</u> o <u>l</u>	90. L z i-k i-k -
- o, o <u>l</u> o <u>l</u> - o <u>g</u> ,	z o <u>o</u> - R, - o -
k, o - )k, o <u>l</u> :	z - k, o <u>o</u> - R, -
o <u>l</u> , k - o <u>l</u> :	o <u>g</u> i-e - R, o -
o <u>l</u> , k - o <u>l</u> :	o <u>l</u> - z o <u>o</u> - R,
o <u>l</u> o <u>l</u> - o <u>l</u> , k:	o <u>g</u> i-e - R, o -
W <u>L</u> , k - o <u>l</u> - k,	91. z o <u>o</u> - t -
o <u>l</u> o <u>l</u> - o <u>l</u> , k:	W <u>L</u> d <u>u</u> R, o -
k - o <u>l</u> - o <u>l</u> - k	o - R - ? = L z
o <u>l</u> k - o <u>l</u> - k, - o -	o <u>o</u> - R i-k - W <u>L</u>
o <u>l</u> k - o <u>l</u> - k, o <u>l</u> k	z R, o - o -
k - o <u>l</u> - k, - o <u>l</u> - k	R - ? - o - o -
o <u>l</u> o <u>l</u> .	g <u>u</u> : - o <u>g</u> : o -





105. תָּמִיד, מְלֵא, כְּ=	תָּמִיד, מְלֵא (לַ)
מְלֵא.	מְלֵא תָּמִיד,
106. תָּמִיד, מְלֵא =	תָּמִיד מְלֵא
תָּמִיד? = בְּרֹא בְּרֹא,	תָּמִיד, מְלֵא
בְּרֹא = בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
(לַ) בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
תָּמִיד, בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
תָּמִיד (לַ) בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
תָּמִיד (לַ) בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
(לַ) בְּרֹא, תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
107. תָּמִיד כְּפִילֶת	תָּמִיד כְּפִילֶת
כְּפִילֶת - כְּפִילֶת =	תָּמִיד, מְלֵא
כְּפִילֶת, מְלֵא כְּפִילֶת	תָּמִיד כְּפִילֶת,
כְּפִילֶת = תָּמִיד, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד כְּפִילֶת
108. תָּמִיד כְּפִילֶת -	תָּמִיד כְּפִילֶת, תָּמִיד
תָּמִיד, מְלֵא? = תָּמִיד	תָּמִיד, מְלֵא
תָּמִיד כְּפִילֶת =	תָּמִיד כְּפִילֶת
תָּמִיד כְּפִילֶת, מְלֵא	תָּמִיד, מְלֵא

၁၈၀၂	၁၈၀၂
၁၈၀၃	၁၈၀၃
၁၈၀၄	၁၈၀၄
၁၈၀၅	၁၈၀၅
၁၈၀၆	၁၈၀၆
၁၈၀၇	၁၈၀၇
၁၈၀၈	၁၈၀၈
၁၈၀၉	၁၈၀၉
၁၈၀၁	၁၈၀၁
၁၈၀၂	၁၈၀၂
၁၈၀၃	၁၈၀၃
၁၈၀၄	၁၈၀၄
၁၈၀၅	၁၈၀၅
၁၈၀၆	၁၈၀၆
၁၈၀၇	၁၈၀၇
၁၈၀၈	၁၈၀၈
၁၈၀၉	၁၈၀၉
၁၈၀၁	၁၈၀၁
၁၈၀၂	၁၈၀၂
၁၈၀၃	၁၈၀၃
၁၈၀၄	၁၈၀၄
၁၈၀၅	၁၈၀၅
၁၈၀၆	၁၈၀၆
၁၈၀၇	၁၈၀၇
၁၈၀၈	၁၈၀၈
၁၈၀၉	၁၈၀၉
၁၈၀၁	၁၈၀၁
၁၈၀၂	၁၈၀၂
၁၈၀၃	၁၈၀၃
၁၈၀၄	၁၈၀၄
၁၈၀၅	၁၈၀၅
၁၈၀၆	၁၈၀၆
၁၈၀၇	၁၈၀၇
၁၈၀၈	၁၈၀၈
၁၈၀၉	၁၈၀၉
၁၈၀၁	၁၈၀၁
၁၈၀၂	၁၈၀၂
၁၈၀၃	၁၈၀၃
၁၈၀၄	၁၈၀၄
၁၈၀၅	၁၈၀၅
၁၈၀၆	၁၈၀၆
၁၈၀၇	၁၈၀၇
၁၈၀၈	၁၈၀၈
၁၈၀၉	၁၈၀၉





130. מְלָאֵךְ	XV. H. Orders.
לֹא-כִּי-וּמַתְּבִּיאַת	132. וְרִנְתֶּה ? = o
שְׁבָד - וְעֲלָבוֹ ? = u	וְתִּשְׁבַּחַת - וְעַלְמַת
מְלָאֵךְ - וְתִּשְׁבַּחַת	וְתִּשְׁבַּחַת, וְעַלְמַת
מְלָאֵךְ, וְתִּשְׁבַּחַת	וְתִּשְׁבַּחַת -
וְתִּשְׁבַּחַת ..	תִּשְׁבַּחַת, וְתִּשְׁבַּחַת ..
131. מְלָאֵךְ	- וְתִּשְׁבַּחַת ? = תִּשְׁבַּחַת ..
לֹא-כִּי-וּמַתְּבִּיאַת	133. וְתִּשְׁבַּחַת ? =
וְתִּשְׁבַּחַת ? = וְתִּשְׁבַּחַת	וְתִּשְׁבַּחַת ? =
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
131. <sup>bis</sup> מְלָאֵךְ ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
לֹא-כִּי-וּמַתְּבִּיאַת	134. o ~ - o - o ..
= שְׁבָד - וְתִּשְׁבַּחַת ..	- וְתִּשְׁבַּחַת ? = o - o - o ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	o - וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	135. וְתִּשְׁבַּחַת ? =
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	= o וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..
~ וְתִּשְׁבַּחַת ..	וְתִּשְׁבַּחַת ..

## XVI. Matrimony.

136. *ወጪ የወጪ*? = የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል
137. *ወጪ የወጪ*? = የወጪ አገልግሎት  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል
138. *ወጪ የወጪ*? = የወጪ አገልግሎት  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል
139. *ወጪ የወጪ*? = የወጪ አገልግሎት  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል
140. *ወጪ የወጪ*? = የወጪ አገልግሎት  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል  
የወጪ የወጪ አገልግሎት ተሸቃል
- 301 —

